

Số : 202017/CV-CBTT
No: 20/2017/CV-CBTT

TP.Hồ Chí Minh, ngày 16 tháng 06 năm 2017
Ho Chi Minh City, 16 June 2017

CÔNG BỐ THÔNG TIN

DISCLOSURE OF INFORMATION

Kính gửi / To :

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP.Hồ Chí Minh
Ho Chi Minh Stock Exchange
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội
Ha Noi Stock Exchange

Công ty: **Công ty Cổ phần Chứng khoán TP.Hồ Chí Minh**
Name of Company: **Ho Chi Minh City Securities Corporation**

Mã chứng khoán: **HCM**
Securities symbol: **HCM**

Địa chỉ trụ sở chính: Tầng 5&6, Tòa nhà AB, 76 Lê Lai, P. Bến Thành, Quận 1, TP.Hồ Chí Minh
Head quarter address: Level 5&6, AB Tower, 76 Le Lai Str., Ben Thanh Ward, Dist., 1, HCM City

Điện thoại: (+84 28) 3823 3299 Fax: (+84 28) 3823 3301 Website: www.hsc.com.vn
Telephone: (+84 28) 3823 3299 Fax: (+84 28) 3823 3301 Website: www.hsc.com.vn

Người thực hiện công bố thông tin: Bà Trương Ngọc Quỳnh Tiên
Submitted by: Ms. Trương Ngọc Quỳnh Tiên

Chức vụ: Giám đốc Truyền Thông
Position: Communications Director

Điện thoại cơ quan: (+84 28) 3823 3299 (ext: 124)
Telephone (office): (+84 28) 3823 3299 (ext. 124)

Loại công bố thông tin: 24 giờ định kỳ bất thường theo yêu cầu
Information disclosure type: 24 hours Periodic Irregular On demand

Nội dung thông tin công bố:
The content of information disclosure:

Căn cứ Quyết định số 599/QĐ-UBCK ngày 15 tháng 06 năm 2017 của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước, Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh (HSC) xin thông báo về việc thành lập Phòng Giao dịch với thông tin chi tiết như sau:

Tên gọi Phòng Giao dịch: Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh – Phòng Giao dịch Hoàn Kiếm

Địa điểm Phòng Giao dịch: tầng 4&5, số 66A Trần Hưng Đạo, Quận Hoàn Kiếm, Thành phố Hà Nội.

Nhiệm vụ kinh doanh: Môi giới chứng khoán; Lưu ký chứng khoán



Pursuant to Decision No.599/QĐ-UBCK dated 15 June 2017 issued by State Securities Commission of Vietnam, Ho Chi Minh City Securities Corporation (HSC) hereby announces to establish the new Transaction Office with the following details:

Name of Transaction Office: Ho Chi Minh City Securities Corporation - Hoan Kiem Transaction Office

Location of Transaction Office: 4th-5th floor, 66A Tran Hung Dao Street, Hoan Kiem District, Ha Noi City.

Business activities: Securities Brokerage; Securities Depository

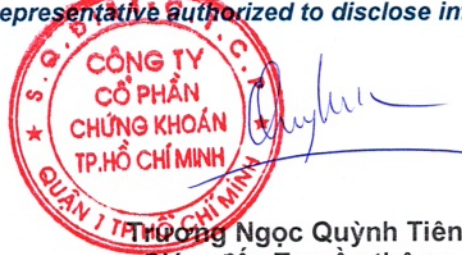
Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 16/6/2017 tại đường dẫn <http://www.hsc.com.vn/vn/investor/information-disclosure>.

This information was disclosed on HSC webpage on 16 June 2017 and available at <https://www.hsc.com.vn/vn/investor/information-disclosure>

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

We declare that all information provided in this paper is true and accurate; we shall be legally responsible for any misrepresentation.

Người được ủy quyền CBTT
For and on behalf of HSC
Representative authorized to disclose information



Trương Ngọc Quỳnh Tiên
Giám đốc Truyền thông
Communications Director

Tài liệu đính kèm / Attached file:
Quyết định số 599/QĐ-UBCK
Decision No. 599/QĐ-UBCK



QUYẾT ĐỊNH

Về việc chấp thuận thành lập phòng giao dịch công ty chứng khoán

CHỦ TỊCH ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC

Căn cứ Luật Chứng khoán số 70/2006/QH11 ngày 29 tháng 06 năm 2006;

Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán ngày 24 tháng 11 năm 2010;

Căn cứ Nghị định số 58/2012/NĐ-CP ngày 20 tháng 7 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Chứng khoán và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán;

Căn cứ Nghị định số 60/2015/NĐ-CP ngày 26 tháng 6 năm 2015 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 58/2012/NĐ-CP ngày 20 tháng 7 năm 2012 quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật chứng khoán và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật chứng khoán;

Căn cứ Nghị định số 86/2016/NĐ-CP ngày 01 tháng 7 năm 2016 của Chính phủ quy định điều kiện đầu tư, kinh doanh chứng khoán;

Căn cứ Quyết định số 48/2015/QĐ-TTg ngày 08 tháng 10 năm 2015 của Thủ tướng Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước trực thuộc Bộ Tài chính;

Căn cứ Thông tư số 210/2012/TT-BTC ngày 30 tháng 11 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Tài chính hướng dẫn về thành lập và hoạt động công ty chứng khoán;

Căn cứ Thông tư số 07/2016/TT-BTC ngày 18 tháng 01 năm 2016 của Bộ trưởng Bộ Tài chính sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 210/2012/TT-BTC ngày 30 tháng 11 năm 2012;

Căn cứ Giấy phép thành lập và hoạt động công ty chứng khoán số 11/GPHĐKD do Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp ngày 29 tháng 4 năm 2003;

Căn cứ Hồ sơ đề nghị chấp thuận lập Phòng giao dịch Hoàn Kiếm của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

Theo đề nghị của Vụ Trưởng Vụ Quản lý kinh doanh Chứng khoán,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Chấp thuận cho:

CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

được lập Phòng giao dịch Hoàn Kiếm tại tầng 4&5, số 66A Trần Hưng Đạo, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội.

Điều 2. Phòng giao dịch Hoàn Kiếm được thực hiện các nghiệp vụ kinh doanh chứng khoán sau:

- Môi giới chứng khoán;
- Lưu ký chứng khoán.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký và đồng thời là một bộ phận không tách rời của Giấy phép thành lập và hoạt động số 11/GPHĐKD do Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp ngày 29 tháng 4 năm 2003 cho Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 4. Chánh Văn phòng, Vụ Trưởng Vụ Quản lý Kinh doanh Chứng khoán, Tổng Giám đốc Sở giao dịch Chứng khoán thành phố Hồ Chí Minh, Tổng Giám đốc Sở giao dịch Chứng khoán Hà Nội, Tổng Giám đốc Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam, Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh và các bên liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Nơi nhận: 

- Như Điều 4;
- Lưu: VT, QLKD,(6b).



Phạm Hồng Sơn